

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

SUPERVISOR'S USE ONLY

3

91653



Draw a cross through the box (☒) if you have NOT written in this booklet

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 3 Te Reo Māori 2023

91653 Tuhi i te reo Māori o te ao whānui

Credits: Six

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Tuhi i te reo Māori o te ao whānui.	Tuhi i te reo Māori kia whai kiko o te ao whānui.	Tuhi i te reo Māori kia whai hua o te ao whānui.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

You should produce a piece of writing in te reo Māori on ONE of the topics in this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in any cross-hatched area (▨). This area may be cut off when the booklet is marked.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

**Paetae
(Achievement)**

TOTAL 03

NGĀ TOHUTOHU / INSTRUCTIONS

Me tuhi kia kotahi te tuhinga, kia neke atu i te **400 kupu te roa i te reo Māori anake, mō TĒTAHI** o ngā kaupapa kei raro nei. Whakaraupapahia ō whakaaro ki te mahere whakaaro kei raro nei.

He rārangi kupu mō ngā kaupapa e toru. Ehara i te mea **me** whakamahi.

Write at least 400 words in te reo Māori on ONE of the topics from the list below. Use the planning space below to map out your ideas.

*A list of words is provided after three of the topics. They are to help you with ideas for your writing, you **do not have** to use them.*

KAUPAPA / TOPICS

Tipakohia TĒTAHI / Choose ONE

1. E Moko, kua rerekē te ao

2060 te tau. Kua tino rerekē a Aotearoa i tēnei wā ki te wā e taiohi tonu ana koe. Tuhia tētahi reta ki tō mokopuna e whakamārama ana i ngā rerekētanga o tō noho ki Aotearoa i te tau 2023 ki te tau 2060. Whakaarohia ngā mea pēnei i te taiao, ngā momo hangarau, te mātauranga, ngā whare, ngā momo waka, ngā mahi whakangahau a ngā taiohi te aha atu rānei.

E Moko, how the world has change

The year is 2060. Aotearoa is very different now to the time when you were a teenager. Write a letter to your grandchild explaining the differences of living in Aotearoa in 2023 to living in Aotearoa in 2060. Think about things such as the environment, types of technology, housing, types of transport, what teenagers do for fun, etc

Kuputaka / Glossary

hangarau	technology	whakakāhore	abolish
take taiao	environmental issue	hauora	health
pūnaha	system	oranga	life
hauhā	carbon dioxide	taupori	population
kōhinu/penehini	petrol	tuarangi	space (outer space)
pūhiko	battery	tukanga	process
hiko	electricity	reo	language
hanga	build		

2. Te Pūnaha mātauranga o Aotearoa

Mēnā, kei a koe te mana hei panoni i ētahi o ngā āhuatanga o te pūnaha mātauranga, ka aha koe hei whakapai i te ako a ngā tamariki ki te kura? Whakaarohia ngā āhuatanga katoa o te kura. He aha te mate o ngā mea kāore i te pai ki a koe?

The New Zealand education system

If you have the power to change the education system, what would you do to improve learning of the students at school? Think about all of the aspects of the school. What are the aspects of the school that you don't like?

Kuputaka / Glossary

rautaki	strategy	whanonga	behaviour
mahere	plan	whaiaro	attitude
tumuaki	principal	whakaae	allow, permit, agree
whakaroa	to lengthen	kākahu kura	uniform
whakapoto	shorten	whakakāhore	get rid of, abolish
momo akoranga	types of lesson	whiu	punish
mahi tahi	work together	ako ā-ipurangi	online learning
parekareka	fun	ako ā-kanohi	learn in person
whakamere	interesting	pukarangi	chromebook
rerekē	different	whakamahi	use

3. He kaupapa hapori e pā atu atu ana ki te tangata whenua

Tuhia he tuhinga mō tētahi take hapori e pā ana ki te iwi Māori. He aha taua take? I ahu mai i hea? Me pēhea e pai ake ai?

A social issue that affects Māori people

Write an essay about a social issue that affects Māori people. What is that issue? Where did it come from? How can it be improved?

Kuputaka / Glossary

whakapūmau i te ako	make the learning compulsory	aro	focus (verb)
hua	outcome	aronga	focus (noun)
painga	benefit	panoni	change
whakahua	pronounce	te āhua	the feel, the look
whakawhiti kōrero	converse	whakawhanake	to develop
horopaki	context	maia	confident, brave
whai hua	beneficial	hapa	mistake
whakaute	respect	mataku	scared
whai wāhi	participate	whanaungatanga	relationship
āhuatanga	aspects, concepts		

4. Kua tae te wa?

Kātahi anō te ako o te hītori o Aotearoa ka whakapūmauhia ki ngā kura o te motu. He tuatahitanga tēnei. Tae noa mai ki tēnei wā kua riro mā ia kura ngā kōrero hītori hei whiriwhiri, nā reira, mō te nuinga ko ngā hītori o tāwāhi kē ngā mea i whakaakona. Ka mutu ka kūare ētahi o ngā tāngata o te motu ki tō tātou hītori.

E rua ngā kaupapa tuhituhi hei tīpako māu mō ēnei kaupapa:

- (a) Ki tō whakaaro he tika te kōrero nei: arā, me ako koe i tō ake hītori i mua i tō ako i ngā hītori o tētahi atu. He aha ai? He aha e kore ai?
- (b) He maha ngā kōrero o te motu, anei ētahi: 'Parihaka, Ruapekapeka, Pukehinahina, Ōrākau, Takaparawhau, Ihumātao, aha atu, aha atu'. Mai rānō ēnei kōrero i whai pānga ai. Tīpakohia tētahi kōrero ā-iwi hei tuhi māu. He aha hoki ngā piki me ngā heke? He aha anō ngā hua kei roto? Ehara i te mea ME tīpako e koe tētahi o ngā tauira i runga ake nei.

Has the time come?

The history of Aotearoa has just been made a compulsory subject in all of the schools of the country. This is a first. Until now, it's been left up to the schools of the country to choose their history topics, so mostly the history of overseas has been taught. The result of that is that some of the people of our country are ignorant about our history.

You have two options to choose from for this topic:

- (a) In your opinion, is this statement correct: You should learn your own history before learning the history of others. Why? Why not?
- (b) There are many historical stories of the land, for example: Parihaka, Ruapekapeka, Pukehinahina, Ōrākau, Takaparawhau, Ihumātao, etc. These historical events have great significance. Choose an historical event or narrative to write about. What were the challenges? What can you learn from it? You don't HAVE to choose one of the topics above.

Kuputaka / Glossary

pakanga	war, battle	hua	outcome, product
raupatu	confiscation	puāwai	flourish, prosper
mahi māminga	deceitful acts	rawa	riches, wealth
kī taurangi	promise	rawa kore/pohara	poor
whakapono	believe, trust	pānga	effect
pohēhē	to think mistakenly	pā	affect
tutuki	achieve	whakaeke	attack
whāinga	goal, objective	tautohe	argue, protest
whakarite	organise, plan		

5. Te Matatini

Kua whā tau te motu whānui e noho puku ana kia hoki mai anō te whakataetae kapa haka nui o te motu, arā Te Matatini. E rua ngā momo horopaki hei tipako māu. Ko tāu mahi kia tipakohia tētahi o aua horopaki, kua ko ngā horopaki e rua

- (a) Kua tū koe mō tētahi kapa o tō rohe, o tō iwi hoki i tō tūnga tuatahi ki Te Matatini. Tuhia mō tō tū tuatahi ki Te Matatini, te mīharo me ngā wheako nui i tō tū tuatahi.
- (b) Kei te taiwhanga nui o Tāmaki Makaurau koe e mātakitaki ana i Te Matatini. Kua tae koe ki te tautoko i tō whānau e tū ana mō tētahi kapa rongonui o te ao Māori. Tuhia, ā, whakamāramahia ōu kare ā-roto mō te tū o te kapa, te wāhi, te katoa o te hui matatini.

Te Matatini

The nation has been waiting four years for the return of the biggest kapa haka competition of the country, Te Matatini. Choose only one of the two contexts to write about.

- (a) *You are performing for a group of your region or your iwi at your first Matatini Festival. Write about your first matatini performance, your admiration, and the experience learnt from your first performance.*
- (b) *You are in Eden Park, Auckland watching the Matatini Festival unfold. You have arrived to support your whānau performing for one of the top groups. Write an essay about your feelings, the group's performance, the environment, and the entire Matatini Festival experience.*

Kuputaka / Glossary

noho puku	remain silent	amaimai	flourish, prosper
horopaki	context	hiamō	excited
wheako	experience	kaimātakitaki	spectators
mīharo	amazing	papa tū waewae	stage
kare ā-roto	feelings	kaihaka	performer
rongonui	famous	tū/whakakitenga	stand/performance
pupū ake	to well up (e.g. emotions)		

6. He kōrero, he take taiao

Tuhia he tuhinga mō tētahi take hapori e pā ana ki te iwi Māori. He aha taua take? I ahu mai i hea? Me pēhea e pai ake ai?

A story about an environmental issue

Write a story using the context of an environmental or social issue. You could consider the amazing feats of the Māori gods, ancestors, and any other special feats. Your story should be in the style of a myth or narrative.

Kuputaka / Glossary

taiao	environment	whāinga	goal
mīharo	amazing	whakamahi	use
hapori	community, society	mimiti	diminish
panoni	change	kounga	quality
wero	challenge		

MAHERE WHAKAARO / PLANNING

Whakaraupapahia ō whakaaro auaha ki tēnei pouaka.





Use this space to plan your answer.

Select one essay topic: 1. He pūrākau, he pakiwaitara

WRITE YOUR ANSWER HERE

Tuhi i te reo Māori anake.

Write in te reo Māori only.

B I U    

Tena koe i taku mokopuna ko [REDACTED] taku ingoa ko au to kuia ko te take o tenei reta ki te korero atu ki a koe i oku mahi i te wa he rangatahi au. i nga ra o te 2023 he wa tino matakau mo au i te mea i timata au i te 12 ano hoki timata au ki te tipu i roto i tetahi wahine heoi kaore au hiahia ki te korero pa ana ki au hiahia au ki te whaki atu ki a koe e nga mea rereke mai te 2060 ki oku nei ra. E maha nga mea kua tini mai i nga ra o 2023 ki nga ra o 60 i oku nei ra me ora tatou i te ata katahi me whakariti au ano mo te kura, a, i te wa i haere au ki te mahi nga tangata i au mai i runga i nga pahū i enei ra ka tai te katoa o nga tamari ki te hau mai ki te kura i runga i nga motoka me era atu mea ano me mau tatou i o tatou nei nama tahi i te wa tai matou ki te kura i enei ra ka taia e kautou ki te mau i nga kakahu rereke engari mena he hui kura i mau kautou i a kautou nei nama tahi. Ano hoki i nga ra 2023 i timata nga tangata hanga whare ki te hanga te maha o te whare hau i enei ra te maha hoki o nga whare engari kei te ngoro hoki nga whenua. E maha nga mea e rereke ana mai oku nei ra ki au ra e moko me mohio koe enei mea kei a koe i oku nei ra hara au i te whiwhi i era mea engari i era ra i timata au ki te mahi i te mea hiahia ana au ki te hoko i nga mea kaore taku whanau e taia ana ki te whiwhi mau engari i au ra e moko ka taia to mama me to papa ki te whiwhi i era mea mau engari me mohio koe i te mea i homai a mama me papa i tera ki a koe me mohio kaore taia ia mama me papa ki te whiwhi tera mo era atu tamariki. Anei etahi atu mea e ahua rereke mai oku ra ki au ra nga motoka i oku nei ra e maha nga tamariki iti i haere atu tino mokuka i au ra e maha nga tamariki taetae ana ki te whiwhi motoko anei etahi korero mau e taku moko mena kei a koe he moto ka taia e koe ki te haere ki wiwi ki wawa na reira tera maku mo te wa e taku moko hei kona

-kuia

464 WORDS

Paetae

Te Wāhanga Ako: Te Reo Māori

Te Paerewa: 91653

Te Maaka: P3

Te Pātai	He Pitopito Kōrero
Tuatahi	<p>I ngana ki te hanga i ōna tuhingaroa, me te whakawhānui</p> <p>Kei roto i tōna tuhinga roa ētahi hapa wetereo</p> <p>He tūhinga roa, he kaupapa e kite ai i tōna paku mārama</p> <p>Kaha te tuku whakaaro mo te reo, heoi ko ngā kārawarawa e raru ana.</p>